



Số Social Security và Thẻ của Quý Vị

Bên trong có gì

Cách xin cấp số SSN và thẻ?	2
Chi phí là bao nhiêu?	2
Có nhiều loại thẻ khác nhau không?	2
Cách xin cấp số SSN cho con tôi?	3
Nếu tôi đổi tên thì sao?	3
Cách đảm bảo hồ sơ của tôi là chính xác?	4
Nếu tình trạng nhập cư hoặc quyền công dân của tôi thay đổi thì sao?	4
Nếu thẻ của tôi bị mất hoặc bị đánh cắp thì sao?	4
Tôi có thể bảo vệ số SSN của tôi bằng cách nào?	5
Liên hệ với chúng tôi	5

Quý vị cần có số Social Security (An Sinh Xã Hội) (SSN, từ viết tắt tiếng Anh) để đi làm. Chúng tôi sử dụng số SSN để ghi lại thu nhập của quý vị cũng như xác định tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị đối với các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) và một số dịch vụ nhất định của chính phủ. Nhiều tổ chức tài chính, chẳng hạn như các ngân hàng và công ty tín dụng, cũng yêu cầu số an sinh xã hội khi quý vị mở tài khoản.

Nếu là ngoại kiều sống ở Hoa Kỳ, quý vị cũng có thể cần đến số SSN. Để biết thêm thông tin, xem *Số An Sinh Xã Hội Dành Cho Ngoại Kiều* (Ấn Phẩm Số 05-10096). Nếu quý vị đang tạm trú ở Hoa Kỳ để đi làm, hãy xem *Foreign Workers and Social Security Numbers* (Publication No. 05-10107) (Lao Động Nước Ngoài và Số An Sinh Xã Hội, Ấn Phẩm Số 05-10107).

Cách xin cấp số SSN và thẻ?

Để nộp đơn xin số SSN và thẻ, hãy truy cập trang Social Security Number and Card (Số An Sinh Xã Hội và Thẻ) tại www.ssa.gov/ssnumber (chỉ có bằng tiếng Anh). Trên trang này, quý vị sẽ trả lời một loạt các câu hỏi để xác định xem liệu quý vị có thể thực hiện các việc sau đây hay không:

- Hoàn thành quy trình đăng ký trực tuyến.
- Bắt đầu quy trình đăng ký trực tuyến, sau đó mang bất kỳ tài liệu cần thiết nào đến văn phòng địa phương của quý vị để hoàn thành đơn đăng ký, thường là trong thời gian ngắn hơn.
- Hoàn thành quy trình nộp đơn đầy đủ tại văn phòng địa phương của quý vị.

Nếu không thể hoàn thành đơn đăng ký trực tuyến, quý vị phải đến trực tiếp văn phòng **Social Security** (An Sinh Xã Hội). Quý vị sẽ cần xuất trình cho chúng tôi các giấy tờ bản gốc hoặc bản sao có xác nhận của cơ quan cấp nhằm chứng minh danh tính, tuổi và tình trạng công dân/nhập cư. Chúng tôi không chấp nhận bản sao hoặc bản sao có công chứng.

Để tìm hiểu xem quý vị cần những giấy tờ nào, hãy truy cập www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm

(chỉ có bằng tiếng Anh). Sau khi quý vị hoàn thành đơn đăng ký (trực tuyến hoặc trực tiếp), chúng tôi sẽ gửi thẻ của quý vị đến địa chỉ mà quý vị đã cung cấp trong đơn đăng ký. Quý vị sẽ nhận được thẻ trong vòng 7-10 ngày làm việc.

Chúng tôi sẽ yêu cầu phỏng vấn trực tiếp đối với mọi cá nhân từ 12 tuổi trở lên đăng ký số SSN lần đầu, ngay cả khi cha mẹ hoặc người giám hộ ký đơn đăng ký thay mặt cho trẻ.

Chi phí là bao nhiêu?

Quý vị không tốn phí khi xin cấp số SSN và thẻ. Nếu ai đó muốn thu phí khi quý vị xin cấp số hoặc thẻ an sinh xã hội, hãy nhớ rằng các dịch vụ này đều miễn phí. Quý vị có thể báo cáo những người tìm cách thu phí quý vị cho Office of the Inspector General (Văn Phòng Tổng Thanh Tra) tại <https://oig.ssa.gov> (chỉ có bằng tiếng Anh).

Có nhiều loại thẻ khác nhau không?

Chúng tôi phát hành 3 loại thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội). Tất cả các thẻ đều có ghi họ tên và số SSN.

- Loại thẻ thứ nhất chỉ có ghi họ tên và số SSN. Người có loại thẻ này có thể đi làm mà không bị hạn chế. Chúng tôi cấp loại thẻ này cho:
 - Công dân Hoa Kỳ.
 - Người thuộc diện Thường Trú Nhân Hợp Pháp.
- Loại thẻ thứ 2 có ghi họ tên và số an sinh xã hội của quý vị cùng dòng ghi chú: “VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION” (CHỈ CÓ GIÁ TRỊ ĐỂ ĐI LÀM KHI ĐƯỢC DHS CHO PHÉP). Chúng tôi cấp loại thẻ này cho những người nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ tạm thời và đã được Department of Homeland Security (Bộ An Ninh Nội Địa) (DHS) cho phép đi làm.
- Loại thẻ thứ 3 có ghi họ tên và số an sinh xã hội của quý vị cùng dòng ghi chú: “NOT VALID FOR EMPLOYMENT” (KHÔNG CÓ GIÁ TRỊ ĐỂ ĐI LÀM). Chúng tôi cấp loại thẻ này cho những người đến từ các quốc gia khác đáp ứng một trong những điều kiện sau:
 - Họ được nhập cảnh hợp pháp vào Hoa Kỳ mà không cần giấy phép làm việc từ DHS, nhưng có lý do hợp lệ ngoài công việc cần đến số SSN.

— Họ cần đến số SSN vì luật pháp liên bang yêu cầu phải có số SSN mới được nhận phúc lợi hoặc dịch vụ.

Cách xin cấp số SSN cho con tôi?

Tốt nhất quý vị nên yêu cầu số an sinh xã hội khi con quý vị chào đời. Quý vị có thể nộp đơn xin số SSN cho trẻ khi nộp đơn xin giấy khai sinh cho con quý vị. Cơ quan tiểu bang cấp giấy khai sinh sẽ chia sẻ thông tin của con quý vị với chúng tôi. Chúng tôi sẽ chỉ định một số SSN và gửi thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) qua bưu điện cho quý vị.

Hoặc quý vị có thể chờ và nộp đơn tại một văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) bất kỳ. Nếu chờ đợi, quý vị phải cung cấp bằng chứng về tuổi, danh tính và tình trạng công dân Hoa Kỳ của con quý vị. Quý vị phải cho chúng tôi xem bằng chứng về mối quan hệ hoặc trách nhiệm của quý vị đối với trẻ đó. Quý vị cũng phải xuất trình cho chúng tôi xem bằng chứng về danh tính của quý vị. Chúng tôi phải xác minh hồ sơ khai sinh của con quý vị, do đó có thể kéo dài tới 12 tuần mới cấp được thẻ. Để xác minh hồ sơ khai sinh, chúng tôi sẽ liên hệ với văn phòng đã cấp giấy này.

Đối với con nuôi, chúng tôi có thể chỉ định cho con quý vị số an sinh xã hội trước khi thủ tục nhận con nuôi hoàn tất, nhưng quý vị có thể phải đợi. Sau đó, quý vị có thể nộp đơn xin số này bằng tên mới của con quý vị. Nếu quý vị muốn yêu cầu thanh toán cho con mình vì mục đích thuế trong khi chờ xử lý thủ tục nhận con nuôi, hãy liên hệ với Sở Thuế Vụ để lấy Mẫu W-7A, *Application for Taxpayer Identification Number for Pending U.S. Adoptions* (Đơn Đăng Ký Mã Số Thuế Cá Nhân cho Trường Hợp Nhận Con Nuôi Đang Chờ Xử Lý tại Hoa Kỳ) . Để biết thêm thông tin, hãy xem *Social Security Numbers for Children* (Publication No. 05-10023) (Số An Sinh Xã Hội dành cho Trẻ Em, Ấn Phẩm Số 05-10023).

Nếu tôi đổi tên thì sao?

Nếu quý vị đổi tên một cách hợp pháp vì lý do kết hôn, ly hôn, án lệnh của tòa án hoặc bất kỳ lý do nào khác, vui lòng chúng tôi biết để chúng tôi có thể phát hành thẻ hiệu chỉnh. Nếu quý vị đang đi làm, hãy báo cho cả hãng sở của quý vị. Để bắt đầu quy trình đổi tên, quý vị có thể làm theo các bước tại www.ssa.gov/ssnumber (chỉ có bằng tiếng Anh).

Nếu quý vị không cho chúng tôi biết khi quý vị đổi tên, điều đó có thể:

- Làm chậm trễ việc hoàn thuế của quý vị.
- Khiến tiền lương của quý vị không được vào sổ chính xác trên hồ sơ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị, điều này có thể làm giảm số tiền cho các phúc lợi Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị trong tương lai.

Nếu cần đổi tên trên thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội), quý vị phải xuất trình cho chúng tôi xem giấy tờ chứng minh việc đổi tên của quý vị là hợp pháp. Các giấy tờ chúng tôi có thể chấp nhận làm bằng chứng đổi tên hợp pháp bao gồm:

- Giấy đăng ký kết hôn.
- Quyết định ly hôn.
- Giấy Chứng Nhận Nhập Tịch có ghi tên mới.
- Án lệnh của tòa về việc đổi tên.

Nếu giấy tờ quý vị cung cấp làm bằng chứng về việc đổi tên hợp pháp không đưa ra cho chúng tôi đầy đủ thông tin để nhận dạng quý vị trong hồ sơ của chúng tôi, hoặc nếu quý vị đã đổi tên hơn 2 năm trước (4 năm trước nếu quý vị dưới 18 tuổi), quý vị phải xuất trình cho chúng tôi xem giấy tờ tùy thân có tên cũ của quý vị (như tên trong hồ sơ của chúng tôi). Chúng tôi sẽ chấp nhận giấy tờ tùy thân có ghi tên cũ của quý vị đã hết hạn.

Nếu quý vị không có giấy tờ tùy thân với tên cũ, chúng tôi có thể chấp nhận giấy tờ tùy thân chưa hết hạn với tên mới của quý vị. Chúng tôi có thể làm điều này miễn là có thể xác lập chính xác danh tính của quý vị trong hồ sơ của chúng tôi.

Thẻ mới của quý vị sẽ có cùng số với thẻ cũ nhưng sẽ ghi họ tên mới của quý vị.

Cách đảm bảo hồ sơ của tôi là chính xác?

Mỗi năm hãng sở của quý vị sẽ gửi cho chúng tôi một bản sao Mẫu W-2 (*Wage and Tax Statement*) (Tờ Khai Tiền Lương và Thuế). Chúng tôi sẽ so sánh tên của quý vị và số SSN trên Mẫu W-2 với thông tin trong hồ sơ của chúng tôi. Chúng tôi sẽ bổ sung các thu nhập được liệt kê trên Mẫu W-2 vào hồ sơ thu nhập Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị.

Điều quan trọng là họ tên và số SSN trên thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị phải khớp với các hồ sơ tiền lương của hãng sở quý vị cũng như trên Mẫu W-2. Điều này sẽ cho phép chúng tôi ghi có các thu nhập đó vào hồ sơ của quý vị. Các hồ sơ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị và hồ sơ của hãng sở có trùng khớp nhau hay không là tùy thuộc vào quý vị. Nếu họ tên hoặc số an sinh xã hội của quý vị trên thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) không chính xác, hãy liên hệ với văn phòng Social Security (An Sinh Xã Hội) bất kỳ để thực hiện các thay đổi. Kiểm tra Mẫu W-2 của quý vị để đảm bảo hồ sơ của hãng sở quý vị là chính xác, và nếu có thông tin không đúng, hãy cung cấp cho hãng sở của quý vị các thông tin chính xác.

Quý vị có thể kiểm tra hồ sơ thu nhập của mình bằng tài khoản cá nhân *my Social Security* (An Sinh Xã Hội của tôi) . Để xem lại các thu nhập của quý vị, hãy truy cập www.ssa.gov/myaccount (chỉ có bằng tiếng Anh) và tạo một tài khoản.

Nếu tình trạng nhập cư hoặc quyền công dân của tôi thay đổi thì sao?

Nếu tình trạng nhập cư của quý vị thay đổi hoặc quý vị trở thành công dân Hoa Kỳ, vui lòng báo cho chúng tôi biết để chúng tôi có thể cập nhật hồ sơ của quý vị. Để cập nhật tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch của quý vị trong hồ sơ của chúng tôi, quý vị cần xuất trình các giấy tờ chứng minh tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch mới của mình. Chúng tôi chỉ chấp nhận một số giấy tờ làm bằng chứng về quyền công dân để cấp thẻ mới và thẻ thay thế. Những giấy tờ này bao gồm hộ chiếu Hoa Kỳ, Giấy Chứng Nhận Nhập Tịch hoặc Giấy Chứng Nhận Quốc Tịch. Nếu quý vị không phải là công dân Hoa Kỳ, Sở An Sinh Xã Hội sẽ yêu cầu xem các giấy tờ nhập cư mới nhất của quý vị.

Nếu thẻ của tôi bị mất hoặc bị đánh cắp thì sao?

Quý vị có thể thay thế thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) của quý vị hoặc của con quý vị miễn phí nếu thẻ bị mất hoặc bị đánh cắp. Tuy nhiên, chủ thẻ chỉ được thay thế thẻ 3 lần trong một năm và 10 lần trong suốt đời. Việc đổi tên hợp pháp và các ngoại lệ khác không bị tính vào các con số giới hạn này. Ví dụ: các thay đổi về tình trạng phi công dân đòi hỏi phải cập nhật thẻ không được tính vào các giới hạn này. Ngoài ra, những giới hạn này có thể không áp dụng cho quý vị nếu quý vị có thể chứng minh rằng quý vị cần thẻ để tránh gặp khó khăn đáng kể.

Để được thay thế thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội), quý vị phải xuất trình cho chúng tôi xem các giấy tờ chứng minh danh tính của quý vị. Quý vị cũng phải cho chúng tôi xem giấy tờ chứng minh tuổi và quốc tịch Hoa Kỳ của quý vị, nếu các thông tin này chưa có trong hồ sơ của chúng tôi.

Thẻ thay thế sẽ có cùng họ tên và số an sinh xã hội như thẻ cũ của quý vị.

Để được thay thế thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội), quý vị sẽ cần làm theo các bước tại www.ssa.gov/ssnumber (chỉ có bằng tiếng Anh).

Tôi có thể bảo vệ số SSN của tôi bằng cách nào?

Quý vị nên coi số SSN của mình là thông tin bí mật và tránh tiết lộ thông tin đó khi không cần thiết. Quý vị nên giữ thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) của mình ở một nơi an toàn cùng với các giấy tờ quan trọng khác. Đừng mang theo thẻ bên mình trừ khi quý vị cần xuất trình thẻ cho hãng sở hoặc nhà cung cấp dịch vụ.

Chúng tôi sẽ thực hiện một số bước để bảo vệ số an sinh xã hội của quý vị không bị lạm dụng. Ví dụ: chúng tôi sẽ yêu cầu và kiểm tra cẩn thận bằng chứng danh tính của những người đăng ký thay thế thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) bị mất hoặc bị đánh cắp hoặc nộp đơn xin hiệu chỉnh thẻ. Một lý do chúng tôi làm điều này là để ngăn chặn có người lừa lấy số SSN nhằm thiết lập danh tính giả.

Chúng tôi duy trì quyền riêng tư của các hồ sơ Social Security (An Sinh Xã Hội) trừ khi:

- Luật pháp yêu cầu chúng tôi tiết lộ thông tin cho một cơ quan chính phủ khác.
- Thông tin của quý vị là cần thiết để thực hiện hoạt động Social Security (An Sinh Xã Hội) hoặc hoạt động của chương trình phúc lợi hoặc y tế khác của chính phủ.

Quý vị nên thật cẩn thận khi chia sẻ số an sinh xã hội và thẻ của mình để tránh bị lạm dụng số an sinh xã hội. Việc cung cấp số an sinh xã hội là tự nguyện ngay cả khi quý vị được yêu cầu cung cấp số này trực tiếp.

Nếu được yêu cầu, quý vị nên hỏi:

- Tại sao họ cần đến số an sinh xã hội của quý vị?

- Họ sẽ sử dụng số của quý vị như thế nào?
- Điều gì xảy ra nếu quý vị từ chối?
- Luật nào yêu cầu cung cấp số an sinh xã hội?

Câu trả lời cho những câu hỏi này có thể giúp quý vị quyết định xem có nên chia sẻ số SSN của mình hay không. Nếu quý vị không chắc chắn, đừng cung cấp số SSN của mình cho đến khi có thể xác nhận lý do họ cần đến số an sinh xã hội.

Liên hệ với chúng tôi

Có nhiều cách để liên hệ với chúng tôi, chẳng hạn như trực tuyến, qua điện thoại và gặp trực tiếp. Chúng tôi luôn sẵn sàng trả lời những thắc mắc của quý vị và phục vụ quý vị. Trong suốt hơn 85 năm qua, Social Security đã giúp quý vị đảm bảo cuộc sống cho ngày hôm nay và ngày mai bằng cách cung cấp các quyền lợi và biện pháp bảo vệ tài chính cho hàng triệu người trong suốt hành trình cuộc đời của họ.

Truy cập trang web của chúng tôi

Cách thuận tiện nhất để thực hiện các hoạt động Social Security là trực tuyến tại www.ssa.gov (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha). Quý vị có thể có được rất nhiều lợi ích. Một số dịch vụ này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh. Để giúp quý vị thực hiện các hoạt động Social Security, hãy

- Nộp đơn đăng ký Extra Help with Medicare prescription drug plan costs (Trợ Giúp Bổ Sung với chi phí thuốc kê toa Medicare) (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Nộp đơn đăng ký cho hầu hết các loại quyền lợi (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh).
- Tìm bản sao các ấn phẩm của chúng tôi (có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau).
- Xem câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp (có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).

Khi tạo một tài khoản *my* Social Security cá nhân (chỉ có sẵn bằng tiếng Anh), quý vị có thể làm được nhiều hơn nữa.

- Xem xét *Social Security Statement* (Bảng kê An Sinh Xã Hội).
- Xem xét các khoản thu nhập của quý vị.
- Xem ước tính về các quyền lợi trong tương lai.
- In ra thư xác minh quyền lợi.
- Thay đổi thông tin tiền gửi trực tiếp của quý vị.
- Yêu cầu thẻ Medicare thay thế.
- Nhận mẫu SSA-1099/1042S thay thế.
- Yêu cầu thẻ Social Security thay thế, nếu quý vị không có thay đổi nào và tiểu bang của quý vị tham gia chương trình.

Quyền truy cập vào tài khoản *my* Social Security cá nhân của quý vị có thể bị giới hạn đối với người dùng bên ngoài Hoa Kỳ.

Gọi cho chúng tôi

Nếu quý vị không thể sử dụng các dịch vụ trực tuyến, chúng tôi có thể trợ giúp quý vị qua điện thoại khi quý vị gọi điện đến văn phòng Social Security địa phương hoặc Số miễn phí toàn quốc 800 của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí theo yêu cầu. Quý vị có thể tìm thấy thông tin văn phòng ở địa phương của mình bằng cách nhập mã ZIP của quý vị trên trang web công cụ tìm văn phòng của chúng tôi (mặc dù công cụ tìm văn phòng địa phương này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh, quý vị vẫn có thể nhập mã Zip của mình để tìm văn phòng địa phương gần nhất).

Quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-772-1213** — hoặc theo số TTY, **1-800-325-0778**, nếu quý vị bị điếc hoặc khiếm thính — từ 8:00 sáng – 7:00 tối, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. **Thời gian chờ để được nói chuyện với người đại diện Social Security thường sẽ ngắn hơn từ Thứ Tư đến Thứ Sáu hoặc sau giờ hành chính.** Đối với các dịch vụ thông dịch viên miễn phí của chúng tôi, hãy chờ máy và giữ im lặng trong khi có lời nhắc tự động bằng tiếng Anh, cho đến khi người đại diện của Social Security trả lời. Người đại diện của Social Security sẽ liên hệ với một thông dịch viên để giúp quý vị trong cuộc gọi.

Chúng tôi cũng cung cấp nhiều dịch vụ điện thoại tự động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, hoạt động 24 giờ một ngày, vì vậy quý vị không cần phải nói chuyện với đại diện của Social Security.

Nếu quý vị có tài liệu mà chúng tôi cần xem, hãy nhớ rằng các tài liệu đó phải là bản gốc hoặc bản sao có chứng thực của cơ quan cấp.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10002-VI | January 2023 (Recycle prior editions)
Số Social Security và Thẻ của Quý Vị
Your Social Security Number and Card (Vietnamese)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
Biên soạn và xuất bản bằng chi phí của người đóng thuế Hoa Kỳ